

## Pediatras dan un resumen sobre el vapeo

Esta es una transcripción del vídeo titulado Pediatras dan un resumen sobre el vapeo, que se encuentra en <https://youtu.be/nSy3jQdTpcc>. La transcripción del audio original en inglés se incluye en *cursiva* bajo cada traducción en español.

**Dra. Deepa Camenga, MD, MHS, FAAP**

**PROFESORA ASOCIADA DE MEDICINA DE EMERGENCIA Y PEDIATRÍA | FACULTAD DE MEDICINA DE YALE:**

Cuando hablo con mis pacientes, muchos, muchos de ellos me cuentan que ven que hay vapeo en sus escuelas. Vapear es cuando alguien usa un dispositivo que contiene un líquido que se calienta con una batería e inhala ese vapor dentro de los pulmones. Piensan que solo hay sabores o agua en el e-líquido, pero dentro del e-líquido, hay una serie de productos químicos que son peligrosos para el cuerpo.

*When I talk to my patients, many, many of them talk about how they see vaping at their schools. Vaping is when someone uses a device that contains a liquid that is heated by a battery and that vapor is inhaled into the lungs. They think that they're just flavors or water in the e-liquid, but inside the e-liquid, there are a number of chemicals which are dangerous to the body.*

**Dra. Susan Walley, MD, NCTTS, FAAP**

**PRESIDENTA DE LA SECCIÓN DE CONTROL DE TABACO DE LA ACADEMIA AMERICANA DE PEDIATRÍA  
| PEDIATRA HOSPITALARIA:**

El vapeo es peligroso para los jóvenes [porque los cigarrillos electrónicos] contienen nicotina y sustancias químicas tóxicas. Cuando los jóvenes los usan, corren el riesgo de volverse adictos a la nicotina. Los cerebros de los adolescentes no han madurado, por lo que es más probable que se vuelvan adictos a la nicotina, incluso con el uso ocasional o intermitente.

*Vaping is dangerous for youth. It contains toxic chemicals and nicotine. When youth use e-cigarettes, they're at risk for nicotine addiction. Their brains are not mature, so they are more likely to become addicted to nicotine, even with occasional or intermittent use.*

**Dra. Deepa Camenga:**

La exposición a la nicotina durante la adolescencia impacta la forma en que el cerebro crece y se desarrolla, lo que afecta el aprendizaje, el estado de ánimo y el control de los impulsos.

*Nicotine exposure during adolescence affects the way the brain grows and develops, affecting learning, mood, and impulse control.*

**Dra. Susan Walley:**

Los jóvenes que vapean pueden tener problemas de salud, ya sea por la adicción a la nicotina o por una lesión pulmonar.

*When youth vape, they can have health problems, whether it's from the nicotine addiction or lung injury.*

**Dra. Deepa Camenga:**

Tanto la FDA como los Institutos Nacionales de la Salud están llevando a cabo investigaciones para comprender mejor los efectos a largo plazo del vapeo en la salud.

*Both the FDA and the National Institutes of Health are conducting research to better understand the long-term health effects of vaping.*

Presentado por

Centro para Productos de Tabaco | Academia Americana de Pediatría

LAS OPINIONES Y LOS PUNTOS DE VISTA EXPRESADOS EN ESTE VIDEO SON PROPIAS DE LAS PERSONAS ENTREVISTADAS. ESTA NO ES UNA DISEMINACIÓN FORMAL DE INFORMACIÓN DE LA FDA Y NO REPRESENTA LA POSICIÓN O LAS POLÍTICAS DE LA AGENCIA.

**Dra. Susan Walley:**

Queremos mantener estos productos fuera del alcance de los jóvenes, para que no tengan acceso fácil a productos de nicotina y se vuelvan adictos tan rápidamente.

*We want to keep these products out of the hands of youth, so they can't easily access nicotine products and get addicted so quickly.*

**Dra. Deepa Camenga:**

Lo importante es tener la información de salud correcta y compartir con sus hijos cuáles son los riesgos del vapeo para la salud.

*The important thing is to have the correct health information and to share with your child the health risks of vaping.*

**Dra. Susan Walley:**

Es algo que realmente tenemos que abordar juntos.

*It is something that we really have to tackle together.*

Presentado por

Centro para Productos de Tabaco | Academia Americana de Pediatría

LAS OPINIONES Y LOS PUNTOS DE VISTA EXPRESADOS EN ESTE VIDEO SON PROPIAS DE LAS PERSONAS ENTREVISTADAS. ESTA NO ES UNA DISEMINACIÓN FORMAL DE INFORMACIÓN DE LA FDA Y NO REPRESENTA LA POSICIÓN O LAS POLÍTICAS DE LA AGENCIA.